

Socle de raccordement avec relais (230 V)
Zoccolo di cablaggio con relè (230 V)

FR

IT

DE

NL

GB

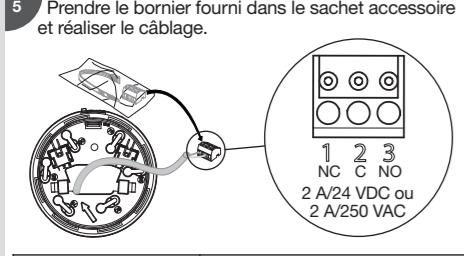
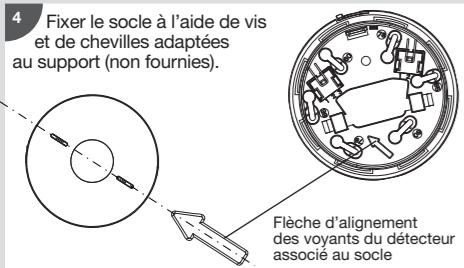
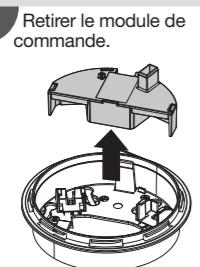
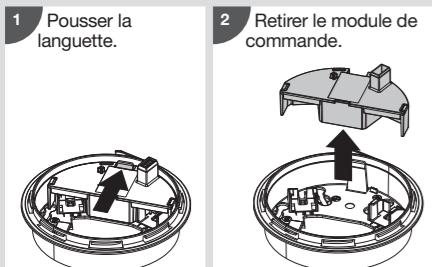
RXA05X

FR

1. Présentation

Le socle de raccordement RXA05X permet de commander un éclairage, ou toute autre application pilotable à l'aide d'un contact sec inverseur en cas de détection.

2. Installation

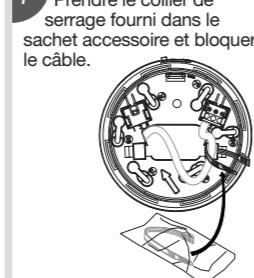


Type de câble	Ø du câble	
	Min (mm²)	Max (mm²)
Rigide	1	1,5
Souple	1	1,5
Souple avec embout	1	1,5
Longueur de câble max.	< 50 m	
Longueur de dénudage		
Pouvoir de coupe (charge résistive)	2 A/24 VDC ou 2 A/250 VAC	
Puissance de coupe maximal (charge résistive)	48 W/500 VA	

6 Clipser le bornier dans son logement.



7 Prendre le collier de serrage fourni dans le sachet accessoire et bloquer le câble.



4. Caractéristiques techniques

- Usage : intérieur
- Pouvoir de coupe (charge résistive) : 2 A/24 VDC ou 2 A/250 VAC
- Puissance de coupe (charge résistive) : 48 W/500 VA
- Section max des câbles : 1,5 mm²
- Température de fonctionnement : - 10 °C/+ 55 °C
- Dimension (D x H) : 110 x 28 mm
- Indice de protection mécanique : IP32
- Poids : 125 grammes

5. Garantie

24 mois contre tous vices de matières ou de fabrication, à partir de leur date de production. En cas de défectuosité, le produit doit être remis au grossiste habituel. La garantie ne s'applique que si la procédure de retour via l'installateur est respectée et si après expertise notre service contrôle qualité ne détecte pas un défaut dû à une mise en œuvre et/ou une utilisation non conforme. Les remarques éventuelles expliquant la défectuosité devront accompagner le produit.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Eco organisme: Recylum

Recommendations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.

Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement radioélectrique, référence RXA05X est conforme aux exigences de la directive RE-D 2014/53/EU.

Le texte complet de la Déclaration de UE Conformité est disponible à l'adresse internet : www.hager.com.

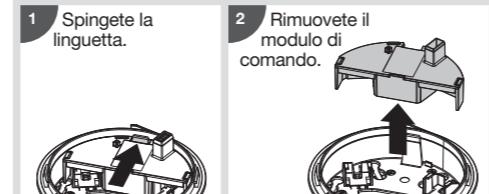
Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

IT

1. Presentazione

Lo zoccolo di cablaggio RXA05X permette di comandare un'illuminazione, o qualsiasi altra applicazione pilotabile mediante un contatto secco invertitore in caso di rilevazione.

2. Installazione



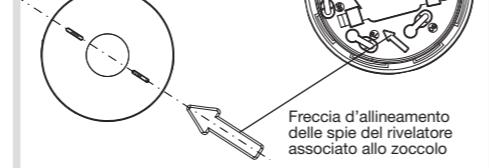
1 Spingete la linguetta.



3 Rimuovete l'etichetta di garanzia e incollatela sul certificato di garanzia fornito su questo manuale.



4 Fissate lo zoccolo al supporto mediante viti e appositi perni (elementi non forniti).



5 Prendere il bornier fornito nel sacchetto accessori e realizzare il cavo.



6 Clipser le bornier dans son logement.



4. Caractéristiques techniques

- Usage : intérieur
- Pouvoir de coupe (charge résistive) : 2 A/24 VDC ou 2 A/250 VAC

• Puissance de coupe (charge résistive) : 48 W/500 VA

• Section max des câbles : 1,5 mm²

• Température de fonctionnement : - 10 °C/+ 55 °C

• Dimension (D x H) : 110 x 28 mm

• Indice de protection mécanique : IP32

• Poids : 125 grammes

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Eco organisme: Recylum

Recommendations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.

Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement radioélectrique, référence RXA05X est conforme aux exigences de la directive RE-D 2014/53/EU.

Le texte complet de la Déclaration de UE Conformité est disponible à l'adresse internet : www.hager.com.

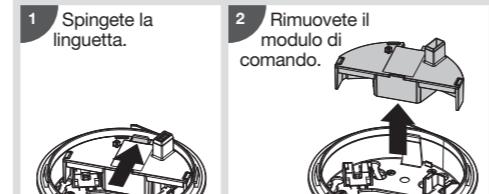
Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

FR

1. Présentation

Le socle de raccordement RXA05X permet de commander un éclairage, ou toute autre application pilotable à l'aide d'un contact sec inverseur en cas de détection.

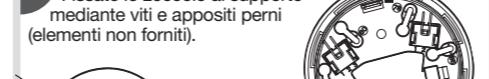
2. Installation



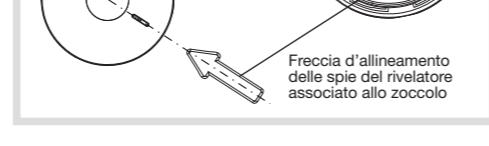
1 Spingete la linguetta.



3 Rimuovete l'etichetta di garanzia e incollatela sul certificato di garanzia fornito su questo manuale.



4 Fissate lo zoccolo al supporto mediante viti e appositi perni (elementi non forniti).



5 Prendere il bornier fornito nel sacchetto accessori e realizzare il cavo.



6 Clipser le bornier dans son logement.



4. Caractéristiques techniques

- Usage : intérieur
- Pouvoir de coupe (charge résistive) : 2 A/24 VDC ou 2 A/250 VAC

• Puissance de coupe (charge résistive) : 48 W/500 VA

• Section max des câbles : 1,5 mm²

• Température de fonctionnement : - 10 °C/+ 55 °C

• Dimension (D x H) : 110 x 28 mm

• Indice de protection mécanique : IP32

• Poids : 125 grammes

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Eco organisme: Recylum

Recommendations

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.

Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement radioélectrique, référence RXA05X est conforme aux exigences de la directive RE-D 2014/53/EU.

Le texte complet de la Déclaration de UE Conformité est disponible à l'adresse internet : www.hager.com.

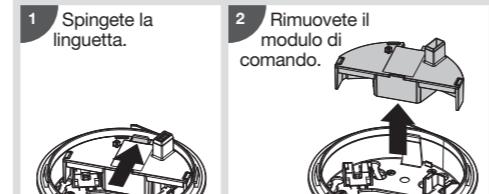
Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

IT

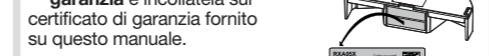
1. Presentazione

Lo zoccolo di cablaggio RXA05X permette di comandare un'illuminazione, o qualsiasi altra applicazione pilotabile mediante un contatto secco invertitore in caso di rilevazione.

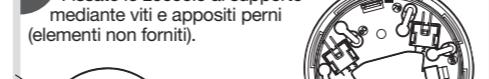
2. Installazione



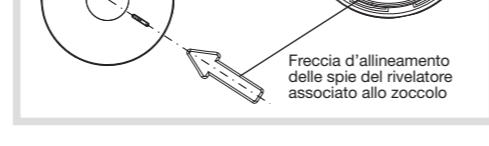
1 Spingete la linguetta.



3 Rimuovete l'etichetta di garanzia e incollatela sul certificato di garanzia fornito su questo manuale.



4 Fissate lo zoccolo al supporto mediante viti e appositi perni (elementi non forniti).



5 Prendere il bornier fornito nel sacchetto accessori e realizzare il cavo.



6 Clipser le bornier dans son logement.



4. Caractéristiques techniques

- Usage : intérieur
- Pouvoir de coupe (charge résistive) : 2 A/24 VDC ou 2 A/250 VAC

• Puissance de coupe (charge résistive) : 48 W/500 VA

• Section max des câbles : 1,5 mm²

• Température de fonctionnement : - 10 °C/+ 55 °C

• Dimension (D x H) : 110 x 28 mm

• Indice de protection mécanique : IP32

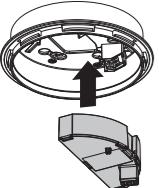
• Poids : 125 grammes

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

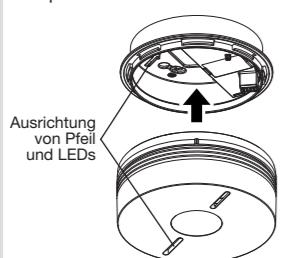
Eco organisme: Recylum

Recommendations

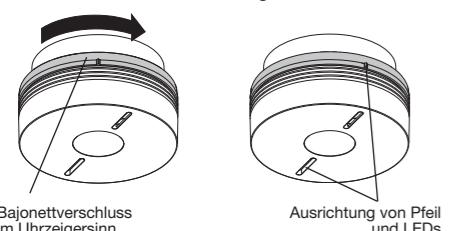
8 Stecken Sie das Steuermodul auf.



9 Positionieren Sie den Melder auf der Sockelplatte, indem Sie den Pfeil auf der Sockelplatte und die LEDs entsprechend ausrichten.



10 Drehen Sie den Bajonettschluss im Uhrzeigersinn, um die Markierung und die LEDs auszurichten. Die gelbe LED blinkt 5 Sekunden lang und anschließend einmal alle 10 Sekunden, um Normalbetrieb des Melders zu signalisieren.



Bajonettschluss im Uhrzeigersinn

Ausrichtung von Pfeil und LEDs

11 Meldertest.

! Vor dem Test eines Rauchwarnmelders wird empfohlen, die Nachbarn zu informieren und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen, um die Gefahr von Hörschäden auszuschließen.

• Halten Sie die Test-Taste des Melders bis zum 2. Tonsignal gedrückt und lassen Sie anschließend los. Der Melder löst aus. Überprüfen Sie die korrekte Funktion des Melderssockels.

• Drücken Sie erneut auf die Test-Taste, um den Alarm abzuschalten.

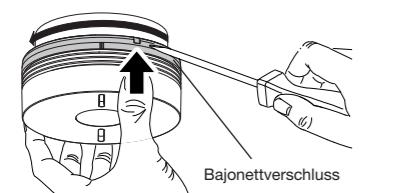
3. Demontage des Melders

• Wurde die optionale Verriegelung des Melders nicht durchgeführt: Melder durch Drehen des Bajonettschlusses gegen den Uhrzeigersinn abnehmen.

• Wurde die optionale Verriegelung des Melders durchgeführt:

A. Flachen Schraubenzieher in die Einkerbung einführen.

B. Melder von der Sockelplatte abnehmen, indem der Bajonettschluss gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.



4. Technische Daten

- Einsatzbereich: innen
- Kontaktbelastbarkeit: 2 A/24 VDC oder 2 A/250 VAC
- Schaltleistung: 48 W/500 VA
- Maximaler Drahtquerschnitt: 1,5 mm²
- Betriebstemperatur: -10°C bis +65°C
- Abmessungen (D x H): 110 mm x 28 mm
- Schutzart: IP32
- Gewicht: 125 g

5. Garantie

24 Monate gegen Material- und Fabrikationsfehler. Fehlerhafte Geräte sind dem üblichen Großhändler auszuhändigen. Die Garantie kommt nur zum Tragen, wenn das Rücksendeverfahren über Installateur und Großhändler gewahrt wurde, und wenn nach Begutachtung durch unsere Abteilung Qualitätsprüfung kein Fehler infolge unsachgemäßen Einbaus und/oder falscher Anwendung festgestellt wurde. Etwaige Anmerkungen zur Erläuterung des Fehlers sind dem Gerät beizufügen.

Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (anzuwenden in Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern Europas, die einem Sammelsystem angeschlossen sind). Dieses Symbol auf dem Produkt bzw. dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Haushmüll entsorgt werden darf. Es muss einer speziellen Sammelstelle zur Rücknahme von Elektroschrott übergeben werden. Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Gerät dem geeigneten Abfallsystem zugeführt wird, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Vermeidung negativer Folgen für die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitbürger. Weitere Informationen zum Recycling des Geräts gibt Ihnen gern Ihre zuständige Gemeinde, Abfallwirtschaft oder das Geschäft, in welchem Sie dieses gekauft haben.

Empfehlungen

Dieses Produkt wurde so konstruiert, dass Eingriffe in das Geräteinne, die nicht in der vorliegenden Anleitung beschrieben sind, weder für die Installation noch für Wartungsarbeiten erforderlich sind. Durch jede nicht sachgemäße Öffnung können das Gerät und/oder dessen elektronische Bauteile beschädigt werden. Ein solcher Eingriff führt zum Verlust der Gerätegarantie und zum Ausschluss jeglicher Haftung.

Hiermit bestätigt Hager Security SAS, dass die Funkanlage Art.-Nr. RXA05X mit den Vorschriften folgender europäische Richtlinien übereinstimmt: Richtlinie RE-D 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse abgerufen werden: www.hager.com.

Hinweis: Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von Produktverbesserungen bleiben uns ohne Ankündigung vorbehalten.

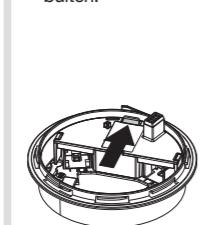
NL

1. Beschrijving

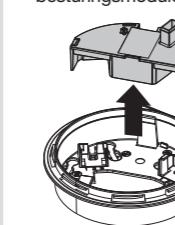
Aansluitvoet RXA05X dient voor het aansturen van verlichting, maar ook van alle andere toepassingen die bij detectie kunnen worden bediend met een potentiaalvrij wisselcontact.

2. Montage

1 Druk het lipje naar buiten.



2 Verwijder de besturingsmodule.



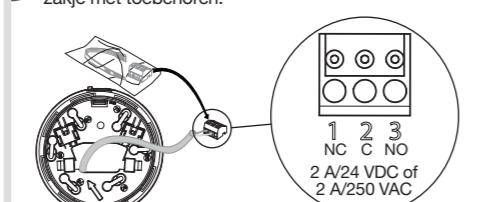
3 Verwijder de garantiesticker en plak hem op het garantiebewijs uit deze handleiding.

4 Monteer de voet met behulp van passende schroeven en pluggen (niet bijgeleverd) op de ondergrond.



Pijl voor het bepalen van de juiste stand van de lampjes van de detector die in de voet wordt geplaatst.

5 Sluit de bedrading aan op het aansluitblokje uit het zakje met toebehoren.



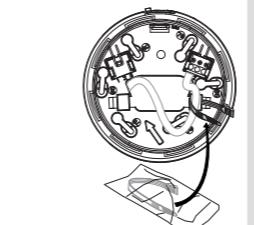
1 2 3 NC C NO
2 A/24 VDC of 2 A/250 VAC

Kabeltype	Ø draad
Massief	Min (mm ²) 1 Max (mm ²) 1,5
Soepe	1 1,5
Soepe met aderhuls	1 1,5
Maximale kabellengte	< 50 m
Striplengte	5 mm/-1mm
Uitschakelvermogen (Ohmse AC1 belasting)	2 A/24 VDC of 2 A/250 VAC
Maximaal uitschakelvermogen (Ohmse AC1 belasting)	48 W/500 VA

6 Klik het aansluitblokje op zijn plaats.



7 Zet de kabel vast met de tie-wrap uit het zakje met toebehoren.

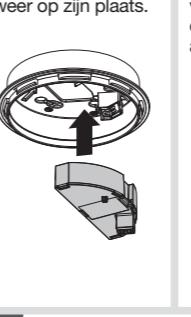


8 Eventueel kan de detector op de aansluitvoet worden vastgezet. Als de uitsparing voor het vergrendelen wordt opengemaakt, kan de detector niet meer zonder gereedschap worden gedemonteerd.

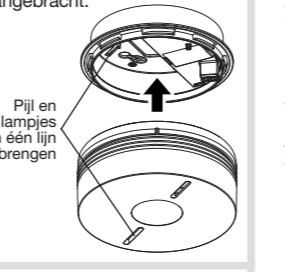


- Om aan de elektrische veiligheidsvoorschriften te voldoen, mag de detector niet zonder gereedschap kunnen worden gedemonteerd als er een op 230 V werkend apparaat op is aangesloten.
- Daarvoor is dan altijd een platte schroevendraaier nodig.

9 Klik de besturingsmodule weer op zijn plaats.

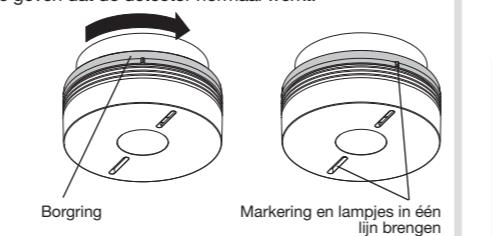


10 Plaats de detector op de voet. Bepaal de juiste stand van de lampjes met behulp van de pijl die op de voet is aangebracht.



Pijl en lampjes in één lijn brengen

11 Draai de borring met de wijzers van de klok mee om de markering en de lampjes in één lijn te brengen. Het gele controlelampje knippert gedurende 5 seconden en daarna 1 keer per 10 seconden om aan te geven dat de detector normaal werkt.



Borring Markering en lampjes in één lijn brengen

12 Detector testen

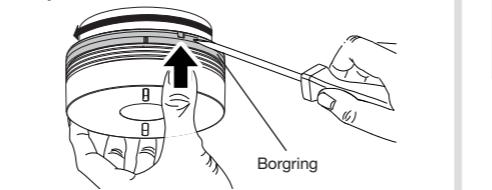
! Voordat u de detector test, is het verstandig om de mensen in uw omgeving te laten weten wat u gaat doen en om maatregelen tegen gehoorschade te nemen.

- Druk op de testknop van de detector tot de tweede pieptoon en laat hem dan los. De detector geeft een geluidssignaal. Controleer of de op de voet aangesloten apparatuur goed reageert.
- Druk nogmaals op de testknop om het geluid uit te schakelen.

3. Detector demonteren

• Als de detector niet is vastgezet (wat als optie mogelijk is) maakt u hem los door de borring tegen de wijzers van de klok in te draaien.

• Als de detector wel is vastgezet:
A. steek een platte schroevendraaier in de uitsparing,
B. maak de detector los door de borring tegen de wijzers van de klok in te draaien.



4. Technische specificaties

• Gebruik: binnenshuis

- Uitschakelvermogen (Ohmse AC1 belasting): 2 A/24 VDC of 2 A/250 VAC
- Uitschakelvermogen (Ohmse AC1 belasting): 48 W/500 VA
- Maximale draaddikte: 1,5 mm²
- Bedrijfstemperatuur: -10 °C/+55 °C
- Afmetingen (D x H): 110 x 28 mm
- Mechanische beschermingsklasse: IP32
- Gewicht: 125 gram

5. Garantie

24 maanden op alle materiaalgebreken of fabricagefouten, te rekenen vanaf hun productiedatum.

Bij gebreken moet het product worden gereturneerd aan de vaste groothandel.

De garantie is alleen geldig als het product volgens de geldende procedure via de installateur is gereturneerd en onze kwaliteitsafdeling heeft vastgesteld dat het gebrek niet is te wijten aan een onjuiste installatie en/of onjuist gebruik. Een eventuele toelichting op het gebrek moet bij het product worden gevoegd.

Verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (in de landen van de Europese Unie en andere landen die een inzamelsysteem kennen). Als dit pictogram is aangebracht op het product of zijn verpakking, dan moet dat gescheiden van het gewone huisvuil worden verwerkt. Het moet dan worden ingeleverd bij een inzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Als u zorgt dat het product op de juiste manier wordt verwerkt, dan helpt u mee om schadelijke effecten voor het milieu en het volksgezondheid te voorkomen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt u terecht bij uw gemeente, uw afvalverwerker of de winkel waar u het gekocht hebt.

Anbevelingen

Verricht zelf geen reparaties of aanpassingen aan inwendige onderdelen van dit product. Kom alleen aan de onderdelen die in deze handleiding worden beschreven. Anders vervalt de garantie en kunt geen aanspraak op vergoedingen of kosteloze reparatie maken. Bovendien kan schade aan onderdelen en/of elektronische componenten ontstaan. Deze producten zijn zodanig ontworpen dat u ze veilig en onderhoud niet open hoeft te maken.

Hierbij verklaart Hager Security SAS dat draadloos toestel RXA05X voldoet aan de eisen van Richtlijn RE-D 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op www.hager.com.

Aan dit document kunnen geen rechten worden ontleend. Het kan zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

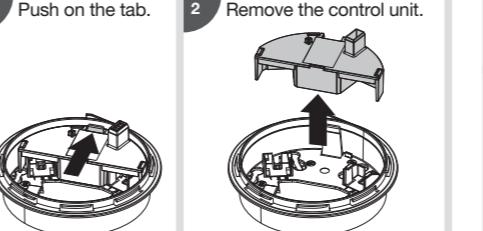
GB

1. Introduction

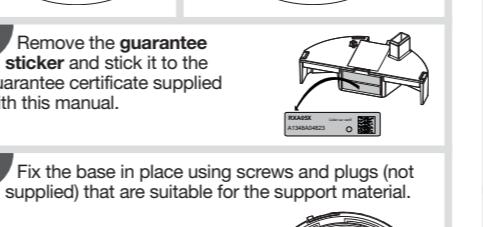
The RXA05X connection base can be used to operate lighting or any other controllable application with the help of a dry changeover contact in case of detection.

2. Installation

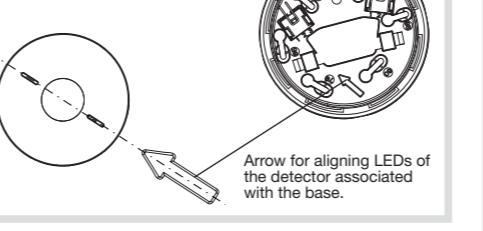
1 Push on the tab.



2 Remove the control unit.



3 Remove the guarantee sticker and stick it to the guarantee certificate supplied with this manual.

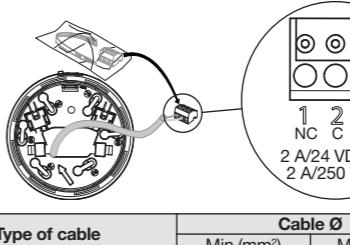


4 Fix the base in place using screws and plugs (not supplied) that are suitable for the support material.



Arrow for aligning LEDs of the detector associated with the base.

5 Take the terminal block out of the bag of accessories and connect the wires.

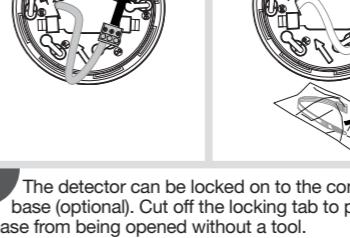


1 2 3 NC C NO

2 A/24 VDC or 2 A/250 VAC

Type of cable	Cable Ø
Rigid	Min (mm ²) 1 Max (mm ²) 1,5
Flexible	1 1,5
Flexible with end piece	1 1,5
Max cable length	< 50 m
Stripped cable length	5 mm/-1mm
Breaking capacity (resistive load)	2 A/24 VDC or 2 A/250 VAC
Maximum breaking capacity (resistive load)	48 W/500 VA

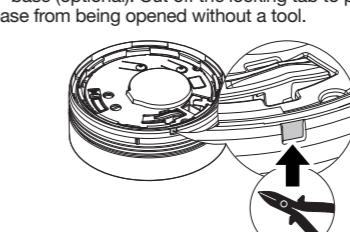
6 Clip the terminal block into its slot.



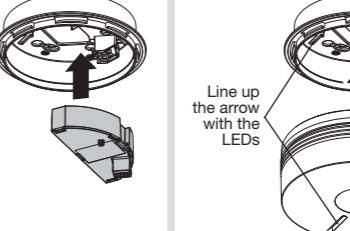
7 Take the cable clamp out of the bag of accessories and clamp the cable in place.



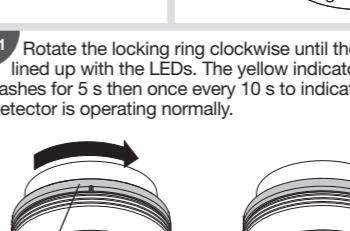
8 The detector can be locked on to the connection base (optional). Cut off the locking tab to prevent the base from being opened without a tool.



9 Clip the control unit back in place.



10 Position the detector on the base making sure the arrow on the base is lined up with the LEDs.



Line up the arrow with the LEDs



Locking ring Line up marker and LEDs

12 Testing the detector.

Before testing the detector, it is advisable to warn